

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

8 juin 2005

**PROJET DE LOI**  
contenant le premier ajustement du  
Budget général des dépenses de  
l'année budgétaire 2005

AMENDEMENTS

---

N° 3 DU GOUVERNEMENT

1. Au projet de loi

CHAPITRE 2

**Dispositions particulières des Départements**

Section 02

*SPF Chancellerie du premier ministre*

Page 7

**Remplacer la disposition particulière 2.02.1 par la disposition suivante:**

Documents précédents :

Doc 51 **1746/ (2004/2005)** :

- 001 : Projet de loi (première partie).
- 002 : Projet de loi (deuxième partie).
- 003 : Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 juni 2005

**WETSONTWERP**  
houdende eerste aanpassing van de  
Algemene uitgavenbegroting van  
het begrotingsjaar 2005

AMENDEMENTEN

---

Nr. 3 VAN DE REGERING

1. Aan het wetsontwerp

HOOFDSTUK 2

**Bijzondere bepalingen van de departementen**

Sectie 02

*FOD Kanselarij van de eerste minister*

Bladzijde 7

**De bijzondere bepaling 2.02.1 vervangen door de volgende bepaling:**

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1746/ (2004/2005)** :

- 001 : Wetsontwerp (deel 1)
- 002 : Wetsontwerp (deel 2).
- 003 : Amendementen.

## «Article 2.02.1

Le texte de l'article 2.02.3 de la loi du 27 décembre 2004 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 est complété comme suit:

## Programme 31/1 – Communication externe:

«3. Subsidies à des associations et des institutions dans le cadre des manifestations de célébration du 175<sup>ème</sup> anniversaire de la Belgique et du 25<sup>ème</sup> anniversaire du fédéralisme, dit «175-25. Le temps des rencontres».».

## JUSTIFICATION

Suite aux remarques de la Cour des comptes, le remplacement de la disposition 2.02.1 prévue au projet de premier ajustement du Budget général des dépenses pour l'année 2005 a pour but de préciser la base légale des subsides envisagés, en application de l'article 12 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État.

## N° 4 DU GOUVERNEMENT

## Article 2.02.2 (nouveau)

**Ajouter un article 2.02.2, rédigé comme suit:**

«Art. 2.02.2. — Dans la limite des moyens disponibles du compte de Trésorerie «Missions d'information et de communication des services publics fédéraux et de programmation / 679-2003651-19» (article 509 de la loi programme du 22 décembre 2003) et du compte de Trésorerie ad hoc 175-25 (679-2003652-20), des subsides peuvent être accordés à des organisations et institutions dans le cadre des manifestations de célébration du 175<sup>ème</sup> anniversaire de la Belgique et du 25<sup>ème</sup> anniversaire du fédéralisme, dit «175-25. Le temps des rencontres».».

## JUSTIFICATION

Suite aux remarques de la Cour des comptes, le remplacement de la disposition 2.02.1 prévue au projet de premier ajustement du Budget général des dépenses pour l'année 2005 a pour but de préciser la base légale des subsides envisagés, en application de l'article 12 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État.

## «Artikel 2.02.1

De tekst van het artikel 2.02.3 van de wet van 27 december 2004 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 wordt als volgt aangevuld:

## Programma 31/1 – externe Communicatie:

«3. Toelagen aan verenigingen en aan instellingen in het kader van de evenementen van de viering van de 175<sup>ste</sup> verjaardag van België en van de 25<sup>ste</sup> verjaardag van het federalisme, genoemd «175-25. Tijd van ontmoetingen».».

## VERANTWOORDING

De vervanging van de bepaling 2.02.1 ingeschreven in het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting 2005 is een gevolg van de opmerkingen van het Rekenhof. Zij heeft tot doel de wettelijke basis van de beoogde toelagen duidelijk te omschrijven, in uitvoering van het artikel 12 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

## Nr. 4 VAN DE REGERING

## Artikel 2.02.2 (nieuw)

**Een artikel 2.02.2 toevoegen, luidende:**

«Art. 2.02.2. — Binnen de perken van de beschikbare middelen van de Thesaurierekening «Informatie- en communicatieopdrachten ten behoeve van de federale en programmatorische overheidsdiensten / 679-2003651-19» (artikel 509 van de programmawet van 22 december 2003) en van de Thesaurierekening ad hoc 175-25 (679-2003652-20), kunnen toelagen worden toegekend aan verenigingen en aan instellingen in het kader van de evenementen van de viering van de 175<sup>ste</sup> verjaardag van België en van de 25<sup>ste</sup> verjaardag van het federalisme, genoemd «175-25. Tijd van ontmoetingen».».

## VERANTWOORDING

De vervanging van de bepaling 2.02.1 ingeschreven in het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting 2005 is een gevolg van de opmerkingen van het Rekenhof. Zij heeft tot doel de wettelijke basis van de beoogde toelagen duidelijk te omschrijven, in uitvoering van het artikel 12 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

## N° 5 DU GOUVERNEMENT

Article 2.02.3 (*nouveau*)**Ajouter un article 2.02.3, rédigé comme suit:**

«Art. 2.02.3. — Par dérogation aux dispositions de l'article 1.01.3, § 3, de la loi du 27 décembre 2004 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 les allocations de base 31.11.12.27, 31.11.33.08 et 31.11.41.26 peuvent être redistribués entre elles.».

## JUSTIFICATION

La sélection des projets susceptibles de bénéficier de subsides n'étant pas encore achevée et les moyens issus du sponsoring n'étant pas encore définitivement connus, il est indispensable de permettre une redistribution des moyens disponibles limitée aux allocations de bases concernées.

## N° 6 DU GOUVERNEMENT

2. Tableau pp. 36 à 41

**Remplacer les tableaux par les tableaux en annexe.**

## JUSTIFICATION

Suite aux remarques de la Cour des comptes, les prévisions de recettes du *Fonds destiné au financement des missions d'information et de communication développées par la Direction générale communication externe* sont diminuées à concurrence des recettes de sponsoring (6.5 mio EUR) qui, ne pouvant pas être versées au Fonds, seront versées au compte de trésorerie *ad hoc* 175-25 (679-2003652-20).

De même, il est proposé de créer deux nouvelles allocations de base présentant une spécificité économique compatible avec l'octroi de subsides dans le cadre des manifestations «175-25», d'une part, et, d'autre part de prévoir le crédit nécessaire à la dotation au Centre international de presse sous une classification économique «41» plutôt que «33».

## Nr. 5 VAN DE REGERING

Artikel 2.02.3 (*nieuw*)**Een artikel 2.02.3 toevoegen, luidende:**

«Art. 2.02.3. — In afwijking van de bepalingen van het artikel 1.01.3, § 3, van de wet van 27 december 2004 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 kunnen de basisallocaties 31.11.12.27, 31.11.33.08 en 31.11.41.26 onderling worden herverdeeld.».

## VERANTWOORDING

Aangezien de selectie van de voor betoelaging in aanmerking komende projecten nog niet volledig is doorgevoerd en het bedrag van wat de sponsoring zal opleveren nog niet volledig is gekend, is het onontbeerlijk om een herverdeling van begrotingsmiddelen tussen de betrokken basisallocaties toe te staan.

## Nr. 6 VAN DE REGERING

2. Tabellen blz. 36 tot 41

**De tabellen vervangen door de tabellen in bijlage.**

## VERANTWOORDING

Naar aanleiding van de opmerkingen van het Rekenhof werden de vooruitzichten inzake de ontvangsten voor het *Fonds bestemd voor de financiering van informatie- en communicatieopdrachten ontwikkeld door de Algemene Directie Externe Communicatie* vermindert met het bedrag van de sponsoring (6.5 mio EUR). Deze middelen die niet als ontvangst in het Fonds kunnen worden gestort, zullen rechtstreeks overgemaakt worden op de thesaurierekening *ad hoc* 175-25 (679-2003652-20).

Bovendien wordt voorgesteld om enerzijds nieuwe basisallocaties in te voeren waarvan de economische code overeenstemt met de toekenning van de beoogde toelagen in het kader van de evenementen «175-25» en anderzijds wordt het nodige krediet voor de dotatie aan het Internationaal Perscentrum onder een economische classificatie «41» in plaats van «33» ingeschreven.

## 02 SPF CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base<br>(1)  | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit<br>(2) | sc<br>(3)  | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> |  |   |                                    |
|--|--|------------|---|--|---|------------------------------------|
|  |  |            | voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i>                  | modifications<br>antérieures<br>-<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i> | présent<br>ajustement<br>-<br><i>huidige<br/>aanpassing</i> | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i> |
|  |  |            | (4)   | (5)  | (6)   | (7)                                |
| <b>DIVISION 31</b>   |  |            |   |  |   |                                    |
| <b>SERVICES OPERATIONNELLES: CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE</b>  |  |            |   |  |   |                                    |
| <b>0 Secrétariats et concertation, coordination, affaires juridiques et communication externe (partie fonctionnement)</b>                      |  |            |   |  |   |                                    |
| 01 Subsistance   |  |            |   |  |   |                                    |
| Rémunérations et allocations quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.   | 31 01 1103<br>59 93 30 64                      | cnd        | 1 633   | —  | + 8   | 1 641                              |
| Rémunérations et allocations quelconques: personnel autre que statutaire.  | 31 01 1104<br>60 94 31 65                      | cnd        | 1 861   | —  | + 10  | 1 871                              |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services; à l'exclusion des dépenses informatiques.                                | 31 01 1201<br>60 94 31 65                      | cnd        | 573   | —  | —   | 573                                |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.  | 31 01 1204<br>63 97 34 68                      | cnd        | 45  | —  | —   | 45                                 |
| Frais de fonctionnement de la Commission des Marchés publics.  | 31 01 1220<br>79 16 50 84                      | cnd        | 5   | —  | —   | 5                                  |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables; à l'exclusion des dépenses informatiques.   | 31 01 7401<br>52 86 23 57                      | cnd        | 55  | —  | —   | 55                                 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.  | 31 01 7404<br>55 89 26 60                      | cnd        | 15  | —  | —   | 15                                 |
| <b>Totaux pour le programme 02.31.0</b>  |  | <b>cnd</b> | <b>4 187</b>  | <b>—</b>   | <b>+ 18</b>   | <b>4 205</b>                       |
| <b>1 Communication externe</b>   |  |            |   |  |   |                                    |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i>   |  |            |   |  |   |                                    |
| <i>FONDS DESTINE AU FINANCEMENT DES MISSIONS D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION DEVELOPPEES PAR LA DIRECTION GENERALE COMMUNICATION EXTERNE</i> |  |            |   |  |   |                                    |
| - Solde au 1 janvier .....   |  |            | —   | —  | —   | —                                  |
| - Recettes de l'année en cours .....   |  |            | 257   | —  | + 2 061   | 2 318                              |
| - Disponible pendant l'année en cours .....  |  |            | 257   | —  | + 2 061   | 2 318                              |
| 11 Missions de communication et subventions  |  |            |   |  |   |                                    |
| Rémunérations et allocations quelconques: personnel autre que statutaire.  | 31 11 1104<br>53 87 24 58                      | fon        | 132   | —  | + 1   | 133                                |
| Financement des missions de communication du pouvoir public.   | 31 11 1220<br>72 09 43 77                      | fon        | 122   | —  | - 2   | 120                                |
| Dépenses diverses relatives à la communication externe.  | 31 11 1227<br>79 16 50 84                      | cnd        | 6 629   | —  | - 243   | 6 386                              |
| Contrat de service pour les nouvelles des agences de presse  | 31 11 1228<br>80 17 51 85                      | cnd        | —   | —  | + 321   | 321                                |
| Subside à l'agence de presse BELGA.  | 31 11 3107<br>19 53 87 24                      | cnd        | 1 285   | —  | - 321   | 964                                |
| Dotation au Centre international de presse. "Résidence Palace".  | 31 11 3306<br>24 58 92 29                      | cnd        | 797   | —  | - 797   | —                                  |

(in duizendtallen euro)

**02 FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

| Crédits d'ordonnement - Ordonnancingskredieten |   |   |                             | ks         | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN   |
|--|---|---|-----------------------------|------------|------|--|
| voté<br>2005<br>goedgekeurd                    | modifications<br>antérieures<br>voorgaande<br>wijzigingen | présent<br>ajustement<br>-<br>huidige<br>aanpassing | ajusté<br>2005<br>aangepast |            |      |  |
| (8)  | (9)   | (10)  | (11)                        | (12)       | (13) | (14)   |
|  |   |   |                             |            |      | <b>AFDELING 31</b>   |
|  |   |   |                             |            |      | <b>OPERATIONELE DIENSTEN: KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER</b>  |
|  |   |   |                             |            |      | <b>0 Secretariaten en overleg, coördinatie, juridische zaken en externe communicatie (deel werkingskosten)</b>                                 |
|  |   |   |                             |            |      | 01 Bestaansmiddelen  |
| 1 633  | —   | + 8   | 1 641                       | ngk        |      | Bezoldigingen en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.  |
| 1 861  | —   | + 10  | 1 871                       | ngk        |      | Bezoldigingen en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.   |
| 573  | —   | —   | 573                         | ngk        |      | Bestedige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten; met uitsluiting van de informatica-uitgaven.                        |
| 45   | —   | —   | 45                          | ngk        |      | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.   |
| 5  | —   | —   | 5                           | ngk        |      | Werkingskosten van de Commissie voor de Overheidsopdrachten.   |
| 55   | —   | —   | 55                          | ngk        | I    | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen; met uitsluiting van de informatica-uitgaven.  |
| 15   | —   | —   | 15                          | ngk        | I    | Investeringsuitgaven inzake de informatica.  |
| <b>4 187</b>                                   | <b>—</b>  | <b>+ 18</b>   | <b>4 205</b>                | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor het programma 02.31.0</b>  |
|  |   |   |                             |            |      | <b>1 Externe communicatie</b>  |
|  |   |   |                             |            |      | <i>ORGANIEK FONDS</i>  |
|  |   |   |                             |            |      | <i>FONDS BESTEMD VOOR DE FINANCIERING VAN INFORMATIE- EN COMMUNICATIE-OPDRACHTEN ONTWIKKELD DOOR DE ALGEMENE DIRECTIE EXTERNE COMMUNICATIE</i> |
|  |   |   |                             |            |      | - Saldo op 1 januari   |
| 257  | —   | + 2 061   | 2 318                       |            |      | - Ontvangsten van het lopend jaar  |
| 257  | —   | + 2 061   | 2 318                       |            |      | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar  |
|  |   |   |                             |            |      | 11 Communicatieopdrachten en toelagen  |
| 132  | —   | + 1   | 133                         | fon        |      | Bezoldigingen en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.   |
| 122  | —   | - 2   | 120                         | fon        |      | Financiering van de communicatieopdrachten van de overheid.  |
| 6 629  | —   | - 243   | 6 386                       | ngk        |      | Allerhande uitgaven in verband met de externe communicatie.  |
| —  | —   | + 321   | 321                         | ngk        |      | Dienstverleningscontract voor de nieuwsberichten van de persagentschappen  |
| 1 285  | —   | - 321   | 964                         | ngk        |      | Toelage aan het persagentschap BELGA.  |
| 797  | —   | - 797   | —                           | ngk        |      | Dotatie aan het Internationaal Perscentrum "Résidence Palace".   |

## 02 SPF CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base<br>(1)   | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit<br>(2) | sc<br>(3)  | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> |  |   |   |
|---|--|------------|---|--|---|---|
|   |  |            | voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i><br>(4)           | modifications<br>antérieures<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i><br>(5) | présent<br>ajustement<br><i>huidige<br/>aanpassing</i><br>(6) | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i><br>(7) |
| Subsides à des associations dans le cadre 175-25  | 31 11 3307<br>25 59 93 30                      | fon        | —   | —  | + 1   | 1   |
| Subsides à des associations dans le cadre 175-25  | 31 11 3308<br>26 60 94 31                      | cnd        | —   | —  | + 500   | 500                                       |
| Subsides à des institutions dans le cadre 175-25  | 31 11 4101<br>43 77 14 48                      | fon        | —   | —  | + 1   | 1   |
| Subsides à des institutions dans le cadre 175-25  | 31 11 4126<br>68 05 39 73                      | cnd        | —   | —  | —   | —   |
| Dotation au Centre international de presse<br>"Résidence Palace".   | 31 11 4127<br>69 06 40 74                      | cnd        | —   | —  | + 797   | 797                                       |
| Investissements   | 31 11 7420<br>64 01 35 69                      | fon        | 3   | —  | —   | 3   |
| <b>Totaux pour le programme 02.31.1</b>   |  | <b>cnd</b> | <b>8 711</b>  | <b>—</b>   | <b>+ 257</b>  | <b>8 968</b>                              |
|   |  | <b>fon</b> | <b>257</b>  | <b>—</b>   | <b>+ 1</b>  | <b>258</b>                                |
|   |  | <b>tot</b> | <b>8 968</b>  | <b>—</b>   | <b>+ 258</b>  | <b>9 226</b>                              |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre .....   |  |            | —   | —  | + 2 060   | 2 060                                     |
| <b>2 Institutions bi-culturelles</b>  |  |            |   |  |   |   |
| 20 Subsistance  |  |            |   |  |   |   |
| Dépenses généralement quelconques des organismes<br>de contrôle de l'Etat auprès des institutions<br>culturelles fédérales. | 31 20 0315<br>24 58 92 29                      | cnd        | 27  | —  | —   | 27  |
| Subvention au Théâtre Royal de la Monnaie.  | 31 20 4121<br>47 81 18 52                      | cnd        | 28 909  | —  | —   | 28 909                                    |
| Subvention à l'Orchestre National de Belgique.  | 31 20 4122<br>48 82 19 53                      | cnd        | 6 370   | —  | —   | 6 370                                     |
| Subvention à la SA de droit public à finalité<br>sociale Palais des Beaux-Arts.   | 31 20 4125<br>51 85 22 56                      | cnd        | 7 773   | —  | —   | 7 773                                     |
| <b>Totaux pour le programme 02.31.2</b>   |  | <b>cnd</b> | <b>43 079</b>                                       | <b>—</b>   | <b>—</b>  | <b>43 079</b>                             |
| <b>Totaux pour la division organique 02-31</b>  |  | <b>fon</b> | <b>55 977</b>                                       | <b>—</b>   | <b>+ 275</b>  | <b>56 252</b>                             |
|   |  | <b>fon</b> | <b>257</b>  | <b>—</b>   | <b>+ 1</b>  | <b>258</b>                                |
|   |  | <b>tot</b> | <b>56 234</b>                                       | <b>—</b>   | <b>+ 276</b>  | <b>56 510</b>                             |
| <b>DIVISION 32</b>  |  |            |   |  |   |   |
| <b>SERVICES RESSORTISSANT AU SPF CHANCELLERIE DU<br/>PREMIER MINISTRE</b>   |  |            |   |  |   |   |
| <b>1 Agence pour la simplification administrative</b>   |  |            |   |  |   |   |
| 10 Subsistance  |  |            |   |  |   |   |
| Rémunérations et allocations quelconques:<br>personnel statutaire définitif et stagiaire.                                   | 32 10 1103<br>70 07 41 75                      | cnd        | 832   | —  | + 4   | 836                                       |
| Rémunérations et allocations quelconques:<br>personnel autre que statutaire.  | 32 10 1104<br>71 08 42 76                      | cnd        | —   | —  | —   | —   |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non du-<br>rables et de services; à l'exclusion des dépenses<br>informatiques.    | 32 10 1201<br>71 08 42 76                      | cnd        | 270   | —  | —   | 270                                       |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'<br>informatique.   | 32 10 1204<br>74 11 45 79                      | cnd        | 40  | —  | —   | 40  |

(in duizendtallen euro)

## 02 FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten |   |  |                             | ks         | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN   |
|---|---|--|-----------------------------|------------|------|--|
| voté<br>2005<br>goedgekeurd                         | modifications<br>antérieures<br>voorgaande<br>wijzigingen | présent<br>ajustement<br>huidige<br>aanpassing | ajusté<br>2005<br>aangepast |            |      |  |
| (8)   | (9)   | (10)   | (11)                        | (12)       | (13) | (14)   |
| —   | —   | + 1  | 1                           | fon        |      | Toelagen aan verenigingen in het kader van 175-25  |
| —   | —   | + 500  | 500                         | ngk        |      | Toelagen aan verenigingen in het kader van 175-25  |
| —   | —   | + 1  | 1                           | fon        |      | Toelagen instellingen in het kader van 175-25  |
| —   | —   | —  | —                           | ngk        |      | Toelagen instellingen in het kader van 175-25  |
| —   | —   | + 797  | 797                         | ngk        |      | Dotatie aan het Internationaal Perscentrum "Résidence Palace".   |
| 3   | —   | —  | 3                           | fon        |      | Investerings   |
| <b>8 711</b>  | —   | <b>+ 257</b>                                   | <b>8 968</b>                | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor het programma 02.31.1</b>  |
| <b>257</b>  | —   | <b>+ 1</b>                                     | <b>258</b>                  | <b>fon</b> |      |  |
| <b>8 968</b>  | —   | <b>+ 258</b>                                   | <b>9 226</b>                | <b>tot</b> |      |  |
| —   | —   | + 2 060  | 2 060                       |            |      | - Saldo van het organiek fonds op 31 december  |
|   |   |  |                             |            |      | <b>2 Bi-culturele instellingen</b>   |
|   |   |  |                             |            |      | 20 Bestaansmiddelen  |
| 27  | —   | —  | 27                          | ngk        |      | Uitgaven van allerlei aard van de controleorganen van de Staat bij de federale culturele instellingen.                       |
| 28 909  | —   | —  | 28 909                      | ngk        |      | Toelage aan de Koninklijke Muntchouwborg.  |
| 6 370   | —   | —  | 6 370                       | ngk        |      | Toelage aan het Nationaal Orkest van België.   |
| 7 773   | —   | —  | 7 773                       | ngk        |      | Toelage aan de NV van publiek recht met sociale doeleinden Paleis voor Schone Kunsten.                                       |
| <b>43 079</b>                                       | —   | —  | <b>43 079</b>               | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor het programma 02.31.2</b>  |
| <b>55 977</b>                                       | —   | <b>+ 275</b>                                   | <b>56 252</b>               | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor de organisatieafdeling 02-31</b>   |
| <b>257</b>  | —   | <b>+ 1</b>                                     | <b>258</b>                  | <b>fon</b> |      |  |
| <b>56 234</b>                                       | —   | <b>+ 276</b>                                   | <b>56 510</b>               | <b>tot</b> |      |  |
|   |   |  |                             |            |      | <b>AFDELING 32</b>   |
|   |   |  |                             |            |      | <b>DIENSTEN DIE RESSORTEREN ONDER DE FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER</b>   |
|   |   |  |                             |            |      | <b>1 Dienst voor administratieve vereenvoudiging</b>   |
|   |   |  |                             |            |      | 10 Bestaansmiddelen  |
| 832   | —   | + 4  | 836                         | ngk        |      | Bezoldigingen en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.  |
| —   | —   | —  | —                           | ngk        |      | Bezoldigingen en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.   |
| 270   | —   | —  | 270                         | ngk        |      | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten; met uitsluiting van de informatica-uitgaven. |
| 40  | —   | —  | 40                          | ngk        |      | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.   |

**02 SPF CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES  | DO P/<br>OA PA | check- | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> |                   |                  |                |        |
|---|----------------|--------|---|-------------------|------------------|----------------|--------|
|   |                |        | sc  | voté              | modifications    | présent        | ajusté |
|   |                |        |   | 2005              | antérieures      | ajustement     | 2005   |
| Programmes  |                |        | -   | -                 |                  |                |        |
| Activités   |                |        | <i>voorgaande</i>                                   | <i>huidige</i>    |                  |                |        |
| Allocations de base   |                |        | <i>wijzigingen</i>                                  | <i>aanpassing</i> | <i>aangepast</i> |                |        |
| (1)   | (2)            | (3)    | (4)   | (5)               | (6)              | (7)            |        |
| Achat de biens meubles durables à l'exclusion des dépenses informatiques.                               | 32 10<br>63 97 | nd     | 10  | —                 | —                | 10             |        |
| Dépenses d'investissements relatives à l'informatique.  | 32 10<br>66 03 | nd     | 10  | —                 | —                | 10             |        |
| 11 Etudes simplification administrative EPM   |                |        |   |                   |                  |                |        |
| Etudes en faveur de l'agence pour la simplification administrative des petites et moyennes entreprises. | 32 11<br>03 37 | nd     | 37  | —                 | —                | 37             |        |
| Financement des projets dans le cadre de la simplification administrative.                              | 32 11<br>04 38 | nd     | 3 590   | —                 | —                | 3 590          |        |
| <b>Totaux pour le programme 02.32.1</b>   |                | nd     | <b>4 789</b>  | <b>—</b>          | <b>+ 4</b>       | <b>4 793</b>   |        |
| <b>2 Commission nationale permanente du Pacte culturel</b>  |                |        |   |                   |                  |                |        |
| 20 Subsistance  |                |        |   |                   |                  |                |        |
| Rémunérations et allocations quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.                  | 32 20<br>63 97 | nd     | 723   | —                 | + 3              | 726            |        |
| Dépenses de fonctionnement de la Commission nationale permanente du Pacte culturel.                     | 32 20<br>87 24 | nd     | 86  | —                 | —                | 86             |        |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables; à l'exclusion des dépenses informatiques.        | 32 20<br>56 90 | nd     | 10  | —                 | —                | 10             |        |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.   | 32 20<br>59 93 | nd     | 10  | —                 | —                | 10             |        |
| <b>Totaux pour le programme 02.32.2</b>   |                | nd     | <b>829</b>  | <b>—</b>          | <b>+ 3</b>       | <b>832</b>     |        |
| <b>3 Interventions sociales</b>   |                |        |   |                   |                  |                |        |
| 31 Subventions et contributions   |                |        |   |                   |                  |                |        |
| Primes syndicales   | 32 31<br>63 97 | nd     | 29 330  | —                 | + 9 940          | 39 270         |        |
| Subventions au mouvement européen et à la Fondation belge de la Vocation.                               | 32 31<br>33 67 | nd     | 81  | —                 | —                | 81             |        |
| <b>Totaux pour le programme 02.32.3</b>   |                | nd     | <b>29 411</b>                                       | <b>—</b>          | <b>+ 9 940</b>   | <b>39 351</b>  |        |
| <b>Totaux pour la division organique 02-32</b>  |                | nd     | <b>35 029</b>                                       | <b>—</b>          | <b>+ 9 947</b>   | <b>44 976</b>  |        |
| <b>TOTAUX POUR LE BUDGET 02</b>   |                | nd     | <b>106 620</b>                                      | <b>—</b>          | <b>+ 10 263</b>  | <b>116 883</b> |        |
|   |                | on     | <b>257</b>  | <b>—</b>          | <b>+ 1</b>       | <b>258</b>     |        |
|   |                | ot     | <b>106 877</b>                                      | <b>—</b>          | <b>+ 10 264</b>  | <b>117 141</b> |        |



(in duizendtallen euro)

**02 FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten |   |  |                                    | ks   | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN  |
|---|---|--|------------------------------------|------|------|---|
| voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i>                  | modifications<br>antérieures<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i> | présent<br>ajustement<br><i>huidige<br/>aanpassing</i> | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i> |      |      |   |
| (8)   | (9)   | (10)   | (11)                               | (12) | (13) | Basisallocaties   |
| 10  | —   | —  | 10                                 | ngk  | I    | Aankoop van duurzame roerende goederen met uitsluiting van de informatica-uitgaven.                   |
| 10  | —   | —  | 10                                 | ngk  | I    | Investeringsuitgaven inzake de informatica.   |
| 37  | —   | —  | 37                                 | ngk  |      | 11 Studies administratieve vereenvoudiging KMO's  |
| 3 590   | —   | —  | 3 590                              | ngk  |      | Studies voor de dienst administratieve vereenvoudiging der kleine en middelgrote ondernemingen.       |
| 4 789   | —   | + 4  | 4 793                              | ngk  |      | Financiering van de projecten in het kader van de administratieve vereenvoudiging.                    |
|   |   |  |                                    |      |      | <b>Totalen voor het programma 02.32.1</b>   |
|   |   |  |                                    |      |      | <b>2 Vaste Nationale Cultuurpactcommissie</b>   |
|   |   |  |                                    |      |      | 20 Bestaansmiddelen   |
| 723   | —   | + 3  | 726                                | ngk  |      | Bezoldigingen en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel.                         |
| 86  | —   | —  | 86                                 | ngk  |      | Werkingskosten van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.   |
| 10  | —   | —  | 10                                 | ngk  | I    | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen; met uitsluiting van de informatica-uitgaven. |
| 10  | —   | —  | 10                                 | ngk  | I    | Investeringsuitgaven inzake de informatica.   |
| 829   | —   | + 3  | 832                                | ngk  |      | <b>Totalen voor het programma 02.32.2</b>   |
|   |   |  |                                    |      |      | <b>3 Sociale tussenkomsten</b>  |
|   |   |  |                                    |      |      | 31 Toelagen en bijdragen  |
| 29 330  | —   | + 9 940  | 39 270                             | ngk  |      | Vakbondspremies   |
| 81  | —   | —  | 81                                 | ngk  |      | Toelagen aan de Europese beweging en aan de Belgische stichting van de Roeping.                       |
| 29 411  | —   | + 9 940  | 39 351                             | ngk  |      | <b>Totalen voor het programma 02.32.3</b>   |
| 35 029  | —   | + 9 947  | 44 976                             | ngk  |      | <b>Totalen voor de organisatieafdeling 02-32</b>  |
| 106 620   | —   | + 10 263   | 116 883                            | ngk  |      | <b>TOTALEN VOOR DE BEGROTING 02</b>   |
| 257   | —   | + 1  | 258                                | fon  |      |   |
| 106 877   | —   | + 10 264   | 117 141                            | tot  |      |   |

## N° 7 DU GOUVERNEMENT

Art. 2.14.5

**Dans le chapitre 2 – Dispositions particulières des départements – Section 14 – SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement; à l'article 2.14.5 les mots «500.000.000 euros» sont remplacés par les mots «550.000.000 euros»**

## JUSTIFICATION

Il appert que les engagements se font après la phase d'identification des projets de coopération lors de la signature des conventions spécifiques. Avant l'exécution des projets, il s'écoule encore un délai de plusieurs mois durant lequel la formulation du projet est réalisée.

Ce n'est qu'après la formulation du projet et la signature de la convention de mise en œuvre que le projet commence réellement sur le terrain.

C'est pour tenir compte de ce délai qu'il a été jugé nécessaire de porter le plafond de l'encours de 500 à 550 millions d'euros.

## N° 8 DU GOUVERNEMENT

(au tableau de la loi)

Pages 268 à 283

**Remplacer les tableaux par les tableaux en annexe.**

## JUSTIFICATION

Les recettes du Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions s'élevaient à 236.427.000 euros, notamment:

- retenue de solidarité:133.018.000
- retenue personnel managers: 330.000
- retenue pécule de vacances:85.111.000

Dès lors, et compte tenu du solde disponible, un montant de 235.151.000 euros a pu être inscrit comme dépenses dans le programme VI de la Division 51 (Administration des Pensions).

Initialement, le produit de la retenue de 13,07% sur le pécule de vacances de tous les fonctionnaires nommés à titre définitif, était destiné au Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions.

Finalement, la décision était prise que les retenues sur le pécule de vacances du personnel nommé à titre définitif des Communautés, des Régions et de la SNCB, ne soient pas versées dans ce Fonds.

## Nr. 7 VAN DE REGERING

Art. 2.14.5

**In Hoofdstuk 2 – Bijzondere bepalingen van de departementen – Sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking; in artikel 2.14.5 de woorden «500.000.000 EUR» vervangen door de woorden «550.000.000 EUR»**

## VERANTWOORDING

Het blijkt dat de vastleggingen gebeuren na de identificatiefase van ontwikkelingsprojecten tijdens de ondertekening van de bijzondere overeenkomsten. Voor de projecten uitgevoerd worden verstrekt nog een tijdspanne van verschillende maanden tijdens dewelke de formulering van het project wordt uitgevoerd.

Pas na de formulering van het project en de ondertekening van de uitvoeringsovereenkomst begint een project effectief op het terrein.

Het is om met deze tijdspanne rekening te houden dat het nodig is geacht om een plafond voor de uitstaande bedragen vast te leggen van 500 à 550 miljoen euro.

## Nr. 8 VAN DE REGERING

(aan de wetstabel)

Bladzijden 268 tot 283

**De tabellen vervangen door de tabellen in bijlage.**

## VERANTWOORDING

De opbrengsten van het Fonds voor het Evenwicht van de pensioenstelsels bedroegen 236.427.000 euro, nl.:

- solidariteitsbijdrage: 133.018.000
- persoonlijke bijdrage managers: 330.000
- afhouding vakantiegeld: 85.111.000

Aldus kon, rekening houdende met het beschikbaar saldo, een bedrag van 235.151.000 euro ingeschreven worden als uitgaven in programma VI van afdeling 51 (Administratie der Pensioenen).

Oorspronkelijk was de afhouding van 13,07% op het vakantiegeld van alle vastbenoemde ambtenaren bestemd voor het Fonds voor het Evenwicht van de pensioenstelsels.

Uiteindelijk werd beslist dat de afhoudingen op het vakantiegeld van de vastbenoemde personeelsleden van de Gemeenschappen, de Gewesten en de NMBS niet in dit Fonds worden gestort.

Cette décision a pour effet que le produit de cette retenue ne s'élève qu'à 42.467.000 euros au lieu de 85.111.000 euros (diminution de 42.644.000 euros).

Dès lors, un montant de 192.651.000 euros au lieu de 235.151.000 euros peut être inscrit comme dépenses dans le programme 21.51.6.

La conséquence de cette mesure est que les crédits fixes du programme 1 de la même division doivent être augmentés d'un même montant (42.500.000 euros) et s'élèvent alors à un montant de 5.329.891 euros à la place de 5.287.391 euros.

Ceci forme l'objet de l'amendement déposé.

Dit heeft tot gevolg dat de opbrengst van deze afhouding slechts 42.467.000 euro bedraagt in plaats van 85.111.000 euro (vermindering van 42.644.000 euro).

Aldus kan slechts een bedrag van 192.651.000 euro in plaats van 235.151.000 euro ingeschreven worden als uitgaven in programma 21.51.6.

Dit heeft tevens tot gevolg dat de vaste kredieten van programma 1 van dezelfde afdeling 51 met een zelfde bedrag (42.500.000 euro) dienen te worden verhoogd en bedragen dus 5.329.891 euro in plaats van 5.287.391 euro.

Dit is het voorwerp van het ingediende amendement.

## 21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base<br>(1)   | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit<br>(2) | sc<br>(3) | Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten |  |   |                                    |
|---|--|-----------|--|--|---|------------------------------------|
|   |  |           | voté<br>2005<br>goedgekeurd<br>(4)           | modifications<br>antérieures<br>voorgaande<br>wijzigingen<br>(5) | présent<br>ajustement<br>huidige<br>aanpassing<br>(6) | ajusté<br>2005<br>aangepast<br>(7) |
| <b>DIVISION 51</b>  |  |           |  |  |   |                                    |
| <b>ADMINISTRATION DES PENSIONS (FINANCES)</b>   |  |           |  |  |   |                                    |
| <b>1 Pensions et prestations assimilées.</b>  |  |           |  |  |   |                                    |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i>  |  |           |  |  |   |                                    |
| <i>PENSIONS DE SURVIE</i>   |  |           |  |  |   |                                    |
| - Solde au 1 janvier .....  |  |           | 4 076  | —  | + 51 752  | 55 828                             |
| - Recettes de l'année en cours .....  |  |           | 1 266 916                                    | —  | + 39 856  | 1 306 772                          |
| - Disponible pendant l'année en cours .....   |  |           | 1 270 992                                    | —  | + 91 608  | 1 362 600                          |
| 10 Pensions de retraite, avances sur ces pensions, et prestations annexes (pécule de vacances et pécule complémentaire). Quotes-parts de pensions de retraite liquidées par d'autres organismes publics (communes, S.N.C.B., etc.). |  |           |  |  |   |                                    |
| Personnel de l'Etat, personnel de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, magistrats et avoués   | 51 10 1131<br>87 24 58 92                      | cnd       | 1 805 570                                    | - 20 500   | - 34 560  | 1 750 510                          |
| Pensions des ministres des cultes   | 51 10 1132<br>88 25 59 93                      | cnd       | 33 440                                       | —  | - 420   | 33 020                             |
| Pensions de l'armée et de l'ex-gendarmerie  | 51 10 1133<br>89 26 60 94                      | cnd       | 689 100                                      | —  | - 24 790  | 664 310                            |
| Personnel de l'Etat, personnel de l'Enseignement de l'Etat et des Communautés, magistrats et avoués.  | 51 10 1134<br>90 27 61 95                      | fon       | 37 000                                       | —  | + 38 000  | 75 000                             |
| Pensions de l'armée et de l'ex-gendarmerie  | 51 10 1135<br>91 28 62 96                      | fon       | 186 000                                      | —  | + 14 000  | 200 000                            |
| Pensions spéciales  | 51 10 1136<br>92 29 63 97                      | cnd       | 25   | —  | —   | 25                                 |
| Pensions provisoires et rentes diverses aux agents pensionnés de tous les SPF   | 51 10 1137<br>93 30 64 01                      | cnd       | 411  | —  | —   | 411                                |
| Intérêts dus à certains pensionnés en vertu de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la "Charte" de l'assuré social  | 51 10 2101<br>87 24 58 92                      | cnd       | 25   | —  | + 20  | 45                                 |
| Personnel des établissements publics autonomes (remplace partiellement l'A.B. 21.51.10.31.01)   | 51 10 3101<br>20 54 88 25                      | cnd       | 2 860  | —  | + 4 620   | 7 480                              |
| Pensions de retraite, primes de départ et allocations périodiques accordées aux agents du "Service de radio maritime" et du "Service de radio-télévision redevances" qui ont opté pour le retour vers Belgacom                      | 51 10 3202<br>24 58 92 29                      | cnd       | 3 450  | —  | - 200   | 3 250                              |
| Personnel de l'ancienne administration de la Poste, de la Régie des Postes et de la Poste, entreprise publique autonome (loi du 21/03/1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques)                          | 51 10 3401<br>29 63 97 34                      | cnd       | 369 830                                      | —  | - 4 980   | 364 850                            |
| Personnel de la Régie des Transports maritimes (remplace partiellement l'A.B. 21.51.10.31.01)   | 51 10 3402<br>30 64 01 35                      | cnd       | 10 650                                       | —  | + 250   | 10 900                             |

(in duizendtallen euro)

**21 PENSIOENEN**

| Crédits d'ordonnement - Ordonnanceringsredieten |   |  |                             | ks   | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties   |
|---|---|--|-----------------------------|------|------|--|
| voté<br>2005<br>goedgekeurd                     | modifications<br>antérieures<br>voorgaande<br>wijzigingen | présent<br>ajustement<br>huidige<br>aanpassing | ajusté<br>2005<br>aangepast |      |      |  |
| (8)   | (9)   | (10)   | (11)                        | (12) | (13) | (14)   |
|   |   |  |                             |      |      | <b>AFDELING 51</b>   |
|   |   |  |                             |      |      | <b>ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN (FINANCIEN)</b>  |
|   |   |  |                             |      |      | <b>1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.</b>  |
|   |   |  |                             |      |      | <i>ORGANIEK FONDS</i>  |
|   |   |  |                             |      |      | <i>OVERLEVINGSPENSIOENEN</i>   |
| 4 961   | —   | + 51 954                                       | 56 915                      |      |      | - Saldo op 1 januari   |
| 1 266 916                                       | —   | + 39 856                                       | 1 306 772                   |      |      | - Ontvangsten van het lopend jaar  |
| 1 271 877                                       | —   | + 91 810                                       | 1 363 687                   |      |      | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar  |
|   |   |  |                             |      |      | 10 Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en aanverwante voordelen (vakantiegeld en aanvullend vakantiegeld). Aandelen van rustpensioenen uitbetaald door andere openbare instellingen (gemeenten, N.M.B.S., enz.). |
| 1 805 570                                       | - 20 500  | - 34 560                                       | 1 750 510                   | ngk  |      | Overheidspersoneel, personeel van het Rijksonderwijs en van het onderwijs van de Gemeenschappen, magistraten en pleitbezorgers   |
| 33 440  | —   | - 420  | 33 020                      | ngk  |      | Pensioenen van de bedienaars van de erediensten  |
| 689 100   | —   | - 24 790                                       | 664 310                     | ngk  |      | Pensioenen van het leger en de ex-rijkswacht   |
| 37 000  | —   | + 38 000                                       | 75 000                      | fon  |      | Overheidspersoneel, personeel van het Rijks- en gemeenschapsonderwijs, magistraten en pleitbezorgers.  |
| 186 000   | —   | + 14 000                                       | 200 000                     | fon  |      | Pensioenen van het leger en de ex-rijkswacht   |
| 25  | —   | —  | 25                          | ngk  |      | Bijzondere pensioenen  |
| 411   | —   | —  | 411                         | ngk  |      | Voorlopige pensioenen en diverse renten aan de gepensioneerde agenten van alle FOD's   |
| 25  | —   | + 20   | 45                          | ngk  |      | Intresten verschuldigd aan bepaalde gepensioneerden krachtens de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "Handvest" van de sociaal verzekerde  |
| 2 860   | —   | + 4 620  | 7 480                       | ngk  |      | Personeel van de Zelfstandige openbare inrichtingen (vervangt gedeeltelijk de vorige B.A. 21.51.10.31.01)  |
| 3 450   | —   | - 200  | 3 250                       | ngk  |      | Rustpensioenen, vertrekpremies en periodieke toelagen toegekend aan de personeelsleden van de "Radio Maritiem Dienst" en van de "Dienst Kijk- en Luistergeld" die verkozen hebben om terug te keren naar Belgacom            |
| 369 830   | —   | - 4 980  | 364 850                     | ngk  |      | Personeel van het vroegere Bestuur der Posterijen, de Regie der Posterijen en de Post, autonoom overheidsbedrijf (wet van 21/03/1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven)                         |
| 10 650  | —   | + 250  | 10 900                      | ngk  |      | Personeel van de Regie voor Maritiem transport (vervangt gedeeltelijk B.A. 21.51.10.31.01)   |

## 21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base<br>(1)  | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit<br>(2) | sc<br>(3) | Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten |  |   |                                    |
|--|--|-----------|--|--|---|------------------------------------|
|  |  |           | voté<br>2005<br>goedgekeurd<br>(4)           | modifications<br>antérieures<br>voorgaande<br>wijzigingen<br>(5) | présent<br>ajustement<br>huidige<br>aanpassing<br>(6) | ajusté<br>2005<br>aangepast<br>(7) |
| Personnel de l'ancienne Régie de télégraphie et de téléphonie, et de Belgacom, entreprise publique autonome  | 51 10 3404<br>32 66 03 37                      | cnd       | 227 650                                      | —  | - 5 690   | 221 960                            |
| Personnel de Belgocontrol  | 51 10 3405<br>33 67 04 38                      | cnd       | —  | + 15 500   | + 500   | 16 000                             |
| Personnel de BIAC  | 51 10 3406<br>34 68 05 39                      | cnd       | —  | + 5 000  | + 1 000   | 6 000                              |
| Pensions aux anciens cadres d'Afrique  | 51 10 3421<br>49 83 20 54                      | cnd       | 33 640                                       | —  | - 980   | 32 660                             |
| Enseignement officiel subventionné (provincial et communal)  | 51 10 4301<br>56 90 27 61                      | cnd       | 674 470                                      | —  | - 14 330  | 660 140                            |
| Pensions à l'enseignement provincial et communal subventionné  | 51 10 4302<br>57 91 28 62                      | fon       | 17 000                                       | —  | + 19 000  | 36 000                             |
| Enseignement libre subventionné  | 51 10 4401<br>59 93 30 64                      | cnd       | 1 583 180                                    | —  | - 52 780  | 1 530 400                          |
| Pensions à l'enseignement libre subventionné   | 51 10 4402<br>60 94 31 65                      | fon       | 34 000                                       | —  | + 34 000  | 68 000                             |
| 12 Pensions et rentes de survie. Quotes-parts de pensions de survie liquidées par d'autres organismes publics  |  |           |  |  |   |                                    |
| Pensions et rentes de survie, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. Remboursement de versements volontaires - soins de santé OSSOM - perçus indûment | 51 12 3423<br>69 06 40 74                      | cnd       | 28 480                                       | —  | - 1 600   | 26 880                             |
| Pensions de survie au personnel des services publics - Frais funéraires - Remboursement de contributions de responsabilisation et paiement des intérêts y afférents  | 51 12 3425<br>71 08 42 76                      | fon       | 961 310                                      | —  | + 17 650  | 978 960                            |
| 13 Transferts de cotisations en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes des pensions du secteur public et ceux du secteur privé. Remboursement des retenues perçues indûment par le Fonds des pensions de survie                      |  |           |  |  |   |                                    |
| Remboursements de retenues   | 51 13 3701<br>65 02 36 70                      | fon       | 150  | —  | - 50  | 100                                |
| Transfert vers le régime de pensions ou de rentes prévu en faveur des travailleurs salariés, des cotisations permettant de valider dans ces régimes les services prestés par des agents définitifs qui ont perdu leur droit à la pension dans le régime public                       | 51 13 4218<br>97 34 68 05                      | cnd       | 750  | —  | - 250   | 500                                |
| Transfert vers le régime de pensions ou de rentes prévu en faveur des travailleurs salariés, des cotisations permettant de valider dans ces régimes les services prestés par des agents définitifs qui ont perdu leur droit à la pension dans le régime public                       | 51 13 4219<br>01 35 69 06                      | fon       | 750  | —  | - 250   | 500                                |

(in duizendtallen euro)

## 21 PENSIOENEN

| Crédits d'ordonnement - Ordonnancingskredieten |   |   |                                    | ks   | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN  |
|--|---|---|------------------------------------|------|------|---|
| voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i>             | modifications<br>antérieures<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i> | présent<br>ajustement<br>-<br><i>huidige<br/>aanpassing</i> | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i> |      |      |   |
| (8)  | (9)   | (10)  | (11)                               | (12) | (13) | Activiteiten  |
|  |   |   |                                    |      |      | Basisallocaties   |
|  |   |   |                                    |      |      | (14)  |
| 227 650  | —   | - 5 690   | 221 960                            | ngk  |      | Personeel van de vroegere Regie voor Telegrafie en telefonie, en van Belgacom, autonoom overheidsbedrijf  |
| —  | + 15 500  | + 500   | 16 000                             | ngk  |      | Personeel van Belgocontrol  |
| —  | + 5 000   | + 1 000   | 6 000                              | ngk  |      | Personeel van BIAC  |
| 33 640   | —   | - 980   | 32 660                             | ngk  |      | Pensioenen aan gewezen kaders in Afrika.  |
| 674 470  | —   | - 14 330  | 660 140                            | ngk  |      | Gesubsidieerd officieel onderwijs (provinciaal en gemeentelijk)   |
| 17 000   | —   | + 19 000  | 36 000                             | fon  |      | Pensioenen aan het gesubsidieerd provinciaal en gemeentelijk onderwijs  |
| 1 583 180                                      | —   | - 52 780  | 1 530 400                          | ngk  |      | Gesubsidieerd vrij onderwijs  |
| 34 000   | —   | + 34 000  | 68 000                             | fon  |      | Pensioenen aan het gesubsidieerd vrij onderwijs   |
| 28 480   | —   | - 1 600   | 26 880                             | ngk  |      | 12 Overlevingspensioenen en -renten. Aandelen van overlevingspensioenen uitbetaald door andere openbare instellingen  |
| 961 310  | —   | + 17 650  | 978 960                            | fon  |      | Overlevingspensioenen en -renten, toelagen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd. Terugbetaling van ten onrechte ontvangen vrijwillige stortingen - Gezondheidszorgen DOSZ |
| 150  | —   | - 50  | 100                                | fon  |      | Overlevingspensioenen aan het personeel van de overheidsdiensten - Begrafenisvergoeding - Terugbetaling van responsabiliseringsbijdragen en betaling van de betreffende interesten  |
| 750  | —   | - 250   | 500                                | ngk  |      | 13 Overdrachten van bijdragen in toepassing van de Wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector. Terugbetalingen van afhoudingen ten onrechte geïnd door het Fonds voor Overlevingspensioenen                          |
| 750  | —   | - 250   | 500                                | fon  |      | Terugbetalingen afhoudingen   |
|  |   |   |                                    |      |      | Overdracht van bijdragen naar het Regime pensioenen of rentes voorzien ten voordele van de werknemers, om de vastbenoemde personeelsleden die hun recht op pensioen in de Openbare Sector verloren hebben, toe te laten de gepresteerde diensten te valideren in dit Regime   |
|  |   |   |                                    |      |      | Overdracht van bijdragen naar het Regime pensioenen of rentes voorzien ten voordele van de werknemers, om de vastbenoemde personeelsleden die hun recht op pensioen in de Openbare Sector verloren hebben, toe te laten de gepresteerde diensten te valideren in dit Regime   |

## 21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base<br>(1)   | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit<br>(2) | sc<br>(3)                  | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> |   |  |  |
|---|--|----------------------------|---|---|--|--|
|   |  |                            | voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i>                  | modifications<br>antérieures<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i> | présent<br>ajustement<br><i>huidige<br/>aanpassing</i> | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i>           |
|   |  |                            | (4)   | (5)   | (6)  | (7)  |
| 15 Transferts à la Communauté européenne  |  |                            |   |   |  |  |
| Transferts à la Communauté européenne des montants de pensions en application de la loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public  | 51 15 3501<br>77 14 48 82                      | cnd                        | 340   | —   | + 10   | 350  |
| 17 Garantie de pension  |  |                            |   |   |  |  |
| Garantie pension Office Belge du Commerce extérieur   | 51 17 3403<br>94 31 65 02                      | cnd                        | 250   | —   | - 50   | 200  |
| <b>Totaux pour le programme 21.51.1</b>   |  | <b>cnd<br/>fon<br/>tot</b> | <b>5 464 121<br/>1 236 210<br/>6 700 331</b>        | <b>—<br/>—<br/>—</b>  | <b>- 134 230<br/>+ 122 350<br/>- 11 880</b>            | <b>5 329 891<br/>1 358 560<br/>6 688 451</b> |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre .....   |  |                            | 34 782  | —   | - 30 742   | 4 040  |
| <b>2 Indemnités et prestations assimilées</b>   |  |                            |   |   |  |  |
| 20 Pensions et rentes aux victimes de guerre; pensions accordées en réparation de dommages subis par des militaires en temps de paix; indemnités accordées en réparation de dommages résultant d'accidents du travail ou de maladies professionnelles dans le secteur public (invalides, veuves et orphelins, ascendants) |  |                            |   |   |  |  |
| Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi qu'intérêts de retard aux victimes d'un accident de travail, d'un accident sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle dans le secteur public ainsi qu'à leurs ayants droit  | 51 20 1121<br>70 07 41 75                      | cnd                        | 27 870  | —   | - 370  | 27 500                                       |
| Pensions de réparation du temps de paix aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit. Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de guerre   | 51 20 1122<br>71 08 42 76                      | cnd                        | 50 800  | —   | + 400  | 51 200                                       |
| Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. Rentes dans les ordres nationaux   | 51 20 1134<br>83 20 54 88                      | cnd                        | 850   | —   | + 50   | 900  |
| Pensions allocations et rentes aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit   | 51 20 3402<br>23 57 91 28                      | cnd                        | 1 050   | —   | + 22   | 1 072  |
| Pensions, allocations et rentes aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants droit de ces personnes   | 51 20 3403<br>24 58 92 29                      | cnd                        | 141 045   | —   | + 3 955  | 145 000                                      |
| Rentes aux incorporés de force dans l'armée allemande   | 51 20 3405<br>26 60 94 31                      | cnd                        | 375   | —   | + 3  | 378  |
| Victimes juives et tziganes   | 51 20 3406<br>27 61 95 32                      | cnd                        | 320   | —   | —  | 320  |
| Rentes pour dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile   | 51 20 3441<br>62 96 33 67                      | cnd                        | 8   | —   | - 1  | 7  |
| <b>Totaux pour le programme 21.51.2</b>   |  | <b>cnd</b>                 | <b>222 318</b>                                      | <b>—</b>  | <b>+ 4 059</b>   | <b>226 377</b>                               |



(in duizendtallen euro)

**21 PENSIOENEN**

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> |   |  |                                    | ks         | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN  |
|--|---|--|------------------------------------|------------|------|---|
| voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i>                         | modifications<br>antérieures<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i> | présent<br>ajustement<br><i>huidige<br/>aanpassing</i> | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i> |            |      |   |
| (8)  | (9)   | (10)   | (11)                               | (12)       | (13) | (14)  |
|  |   |  |                                    |            |      | <b>Programma's</b>  |
|  |   |  |                                    |            |      | <b>Activiteiten</b>   |
|  |   |  |                                    |            |      | <b>Basisallocaties</b>  |
| 340  | —   | + 10   | 350                                | ngk        |      | 15 Overdrachten aan de Europese Gemeenschap   |
|  |   |  |                                    |            |      | Overdrachten van pensioenbedragen aan de Europese Gemeenschap in toepassing van de wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht  |
| 250  | —   | - 50   | 200                                | ngk        |      | 17 Pensioenwaarborg   |
|  |   |  |                                    |            |      | Pensioenwaarborg Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel  |
| <b>5 464 121</b>   | —   | <b>- 134 230</b>                                       | <b>5 329 891</b>                   | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor het programma 21.51.1</b>   |
| <b>1 236 210</b>   | —   | <b>+ 122 350</b>                                       | <b>1 358 560</b>                   | <b>fon</b> |      |   |
| <b>6 700 331</b>   | —   | <b>- 11 880</b>  | <b>6 688 451</b>                   | <b>tot</b> |      |   |
| 35 667   | —   | - 30 540   | 5 127                              |            |      | - Saldo van het organiek fonds op 31 december   |
|  |   |  |                                    |            |      | <b>2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties</b>  |
|  |   |  |                                    |            |      | 20 Pensioenen en renten aan de oorlogsslachtoffers; pensioenen toegekend ter vergoeding van de schade ondergaan door militairen in vredes-tijd; vergoedingen toegekend tot herstel van schade voortkomend uit arbeidsongevallen of beroepszieten in de openbare sector (invaliden, weduwen en wezen, ascendenten) |
| 27 870   | —   | - 370  | 27 500                             | ngk        |      | Renten, vergoedingen voorschotten op renten en vergoedingen, alsmede verwijlinteressen aan de slachtoffers van een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroeps-ziekte in de overheidssector alsook aan hun rechthebbenden   |
| 50 800   | —   | + 400  | 51 200                             | ngk        |      | Vergoedingspensioenen uit vredes-tijd aan de militaire invaliden van vredes-tijden gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden. Betaling door tussenkomst van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen  |
| 850  | —   | + 50   | 900                                | ngk        |      | Invaliditeitspensioenen van militairen uit vredes-tijd en hun rechthebbenden. Rentten verbonden aan de nationale orden  |
| 1 050  | —   | + 22   | 1 072                              | ngk        |      | Pensioenen, toelagen en renten aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechthebbenden  |
| 141 045  | —   | + 3 955  | 145 000                            | ngk        |      | Pensioenen, toelagen en renten aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermee gelijkgestelden, alsook aan de rechthebbenden van deze pensioenen   |
| 375  | —   | + 3  | 378                                | ngk        |      | Renten aan de verplicht ingelijfd bij het Duitse leger  |
| 320  | —   | —  | 320                                | ngk        |      | Joodse en zigeunersslachtoffers   |
| 8  | —   | - 1  | 7                                  | ngk        |      | Renten voor het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of tengevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog  |
| <b>222 318</b>   | —   | <b>+ 4 059</b>   | <b>226 377</b>                     | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor het programma 21.51.2</b>   |

## 21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base<br>(1)   | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit<br>(2) | sc<br>(3)  | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> |   |  |                                    |
|---|--|------------|---|---|--|------------------------------------|
|   |  |            | voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i>                  | modifications<br>antérieures<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i> | présent<br>ajustement<br><i>huidige<br/>aanpassing</i> | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i> |
|   |  |            | (4)   | (5)   | (6)  | (7)                                |
| <b>3 Allocations familiales et intérêts de retard du<br/>conformément à l'A.R. du 30 novembre 1993</b>  |  |            |   |   |  |                                    |
| 30 Allocations familiales   |  |            |   |   |  |                                    |
| Grands invalides et veuves des militaires du temps<br>de paix. Paiement à l'intervention de<br>l'O.N.A.F.T.S. (remplace l'A.B. 21.51.30.4213)   | 51 30 1113<br>55 89 26 60                      | cnd        | 190   | —   | - 15   | 175                                |
| Ancien personnel des cadres d'Afrique. Paie-<br>ment à l'intervention de l'O.N.A.F.T.S.   | 51 30 3412<br>26 60 94 31                      | cnd        | 50  | —   | - 10   | 40                                 |
| Grands invalides et veuves de guerre 1940-1945.<br>Paiement à l'intervention de l'O.N.A.F.T.S.  | 51 30 3414<br>28 62 96 33                      | cnd        | 540   | —   | - 15   | 525                                |
| <b>Totaux pour le programme 21.51.3</b>   |  | <b>cnd</b> | <b>780</b>  | <b>—</b>  | <b>- 40</b>  | <b>740</b>                         |
| <b>5 Pensions et prestations assimilées du person-<br/>nel des organismes d'intérêt public</b>  |  |            |   |   |  |                                    |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i>  |  |            |   |   |  |                                    |
| <i>PENSIONS DE RETRAITE DU PERSONNEL DES ORGA-<br/>NISMES D'INTERET PUBLIC. (régime de pension<br/>instauré par loi 28-04-58)</i>   |  |            |   |   |  |                                    |
| - Solde au 1 janvier .....  |  |            | 27 529  | —   | - 6 694  | 20 835                             |
| - Recettes de l'année en cours .....  |  |            | 235 090   | —   | - 13 095   | 221 995                            |
| - Disponible pendant l'année en cours .....   |  |            | 262 619   | —   | - 19 789   | 242 830                            |
| 50 Pensions de retraite, avances sur ces pensions,<br>et prestations annexes  |  |            |   |   |  |                                    |
| Pool des parastataux<br>Pensions de retraite, avances sur ces pensions et<br>prestations annexes (pécule de vacances et pécule<br>complémentaire) du personnel des organismes d'in-<br>térêt public affiliés au régime de pension instau-<br>ré par la loi du 28/04/1958 - Quotes-parts de pen-<br>sions de retraite liquidées par d'autres organis-<br>mes publics (Etat, communes, etc.)<br>(remplace l'A.B. 51.50.03.02) | 51 50 3401<br>01 35 69 06                      | fon        | 213 750   | —   | + 11 850   | 225 600                            |
| 51 Parts à charge de l'Etat fédéral   |  |            |   |   |  |                                    |
| Pensions dues en vertu de l'article 12bis de la<br>loi du 28 avril 1958 au personnel des organismes<br>d'intérêt public supprimés, communautarisés ou<br>régionalisés qui a été transféré vers les minis-<br>tères fédéraux (y compris les anciennes A.B. 51.<br>51.1141 et 51.51.1142)   | 51 51 1140<br>77 14 48 82                      | cnd        | 3 200   | —   | - 200  | 3 000                              |
| <b>Totaux pour le programme 21.51.5</b>   |  | <b>cnd</b> | <b>3 200</b>  | <b>—</b>  | <b>- 200</b>   | <b>3 000</b>                       |
|   |  | <b>fon</b> | <b>213 750</b>                                      | <b>—</b>  | <b>+ 11 850</b>  | <b>225 600</b>                     |
|   |  | <b>tot</b> | <b>216 950</b>                                      | <b>—</b>  | <b>+ 11 650</b>  | <b>228 600</b>                     |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre .....   |  |            | 48 869  | —   | - 31 639   | 17 230                             |

(in duizendtallen euro)

## 21 PENSIOENEN

| Crédits d'ordonnement - Ordonnanceringkredieten |   |   |                             | ks         | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN   |
|---|---|---|-----------------------------|------------|------|--|
| voté<br>2005<br>goedgekeurd                     | modifications<br>antérieures<br>voorgaande<br>wijzigingen | présent<br>ajustement<br>-<br>huidige<br>aanpassing | ajusté<br>2005<br>aangepast |            |      |  |
| (8)   | (9)   | (10)  | (11)                        | (12)       | (13) | (14)   |
|   |   |   |                             |            |      | Activiteiten   |
|   |   |   |                             |            |      | Basisallocaties  |
| 190   | —   | - 15  | 175                         | ngk        |      | <b>3 Kinderbijslagen en verwijlntresten verschuldigd overeenkomstig het K.B. van 30 november 1993</b>  |
| 50  | —   | - 10  | 40                          | ngk        |      | 30 Kinderbijslagen   |
| 540   | —   | - 15  | 525                         | ngk        |      | Groot-invaliden en weduwen van militairen uit vreedstijd. Betaling door tussenkomst van de R.K.W. (vervangt A.B. 21.51.30.4213)  |
|   |   |   |                             |            |      | Gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika. Betaling door tussenkomst van de R.K.W.   |
|   |   |   |                             |            |      | Groot-invaliden en weduwen van de oorlog 1940-1945. Betaling door tussenkomst van de R.K.W.  |
| <b>780</b>                                      | —   | <b>- 40</b>   | <b>740</b>                  | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor het programma 21.51.3</b>  |
|   |   |   |                             |            |      | <b>5 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van het personeel van de organismen van openbaar nu</b>   |
|   |   |   |                             |            |      | <i>ORGANIEK FONDS</i>  |
|   |   |   |                             |            |      | <i>RUSTPENSIOENEN VAN HET PERSONEEL VAN INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT (pensioenregime ingesteld door de wet van 28.4.1958)</i>   |
| 27 678  | —   | - 6 805   | 20 873                      |            |      | - Saldo op 1 januari   |
| 235 090   | —   | - 13 095  | 221 995                     |            |      | - Ontvangsten van het lopend jaar  |
| 262 768   | —   | - 19 900  | 242 868                     |            |      | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar  |
| 213 750   | —   | + 11 850  | 225 600                     | fon        |      | 50 Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en aanverwante voordelen  |
|   |   |   |                             |            |      | Pool der parastatalen  |
|   |   |   |                             |            |      | Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en aanverwante voordelen (vakantiegeld en aanvullend vakantiegeld) van het personeel van de organismen van openbaar nut aangesloten bij het pensioenstelsel ingesteld bij de wet van 28/4/58.  |
|   |   |   |                             |            |      | Aandelen van rustpensioenen uitbetaald door andere openbare instellingen (Staat, Gemeenten, enz.) (vervangt B.A. 51.50.03.02)  |
| 3 200   | —   | - 200   | 3 000                       | ngk        |      | 51 Aandelen ten laste van de federale Staat  |
|   |   |   |                             |            |      | Pensioenen toegekend krachtens artikel 12bis van de wet van 28 april 1958 aan het personeel van de afgeschafte, gecommunautariseerde of geregionaliseerde instellingen van openbaar nut, dat overgeheveld werd naar de federale ministeries (inbegrepen de vroegere B.A. 51.51.1141 en 51.51.1142) |
| <b>3 200</b>                                    | —   | <b>- 200</b>  | <b>3 000</b>                | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor het programma 21.51.5</b>  |
| <b>213 750</b>                                  | —   | <b>+ 11 850</b>                                     | <b>225 600</b>              | <b>fon</b> |      |  |
| <b>216 950</b>                                  | —   | <b>+ 11 650</b>                                     | <b>228 600</b>              | <b>tot</b> |      |  |
| 49 018  | —   | - 31 750  | 17 268                      |            |      | - Saldo van het organiek fonds op 31 december  |

## 21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base<br>(1)   | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit<br>(2) | sc<br>(3) | Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten |   |  |   |
|---|--|-----------|--|---|--|---|
|   |  |           | voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i><br>(4)    | modifications<br>antérieures<br>-<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i><br>(5) | présent<br>ajustement<br>-<br><i>huidige<br/>aanpassing</i><br>(6) | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i><br>(7) |
|   |  |           |  |   |  |   |
| <b>6 Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions</b>   |  |           |  |   |  |   |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i>  |  |           |  |   |  |   |
| <i>FONDS POUR L'EQUILIBRE DES REGIMES DE PENSIONS</i>   |  |           |  |   |  |   |
| - Solde au 1 janvier .....  |  |           | 843  | —   | + 17 085   | 17 928                                    |
| - Recettes de l'année en cours .....  |  |           | 251 724                                      | —   | - 75 909   | 175 815                                   |
| - Disponible pendant l'année en cours .....   |  |           | 252 567                                      | —   | - 58 824   | 193 743                                   |
| <b>60 Pensions de retraite et prestations annexes</b>   |  |           |  |   |  |   |
| Personnel de l'Etat, personnel de l'enseignement<br>de l'Etat et des Communautés, magistrats et avoués  | 51 60 1131<br>52 86 23 57                      | fon       | 44 000                                       | —   | + 14 000   | 58 000                                    |
| Pensions des ministres des cultes   | 51 60 1132<br>53 87 24 58                      | fon       | 2 000  | —   | + 500  | 2 500                                     |
| Pensions de l'armée et de l'ex-gendarmerie  | 51 60 1133<br>54 88 25 59                      | fon       | 26 000                                       | —   | + 10 000   | 36 000                                    |
| Avantages complémentaires pour les managers du<br>service public  | 51 60 1150<br>71 08 42 76                      | fon       | —  | —   | + 100  | 100                                       |
| Personnel des établissements publics autonomes  | 51 60 3101<br>82 19 53 87                      | fon       | 1 000  | —   | —  | 1 000                                     |
| Personnel de l'ancienne administration de la<br>Poste, de la Régie des Postes et de la Poste,<br>entreprise publique autonome   | 51 60 3401<br>91 28 62 96                      | fon       | 2 000  | —   | + 5 500  | 7 500                                     |
| Personnel des la Régie des Transports maritimes   | 51 60 3402<br>92 29 63 97                      | fon       | 1 000  | —   | —  | 1 000                                     |
| Personnel de l'ancienne Régie de télégraphie et de<br>téléphonie, et de Belgacom, entreprise publique<br>autonome   | 51 60 3404<br>94 31 65 02                      | fon       | 3 000  | —   | + 2 000  | 5 000                                     |
| Personnel de Belgocontrol   | 51 60 3405<br>95 32 66 03                      | fon       | —  | —   | + 2 500  | 2 500                                     |
| Personnel de BIAC   | 51 60 3406<br>96 33 67 04                      | fon       | —  | —   | + 1 000  | 1 000                                     |
| Pensions aux anciens cadres d'Afrique   | 51 60 3421<br>14 46 82 19                      | fon       | 1 500  | —   | + 1 000  | 2 500                                     |
| Pensions et rentes de survie, allocations et au-<br>tres avantages garantis par l'Etat belge en vertu<br>de la loi du 14 mars 1960 aux ayants droits de<br>l'ancien personnel de carrière des cadres<br>d'Afrique | 51 60 3423<br>16 50 84 21                      | fon       | 1 500  | —   | + 1 000  | 2 500                                     |
| Remboursement des retenues de solidarité  | 51 60 3701<br>03 37 71 08                      | fon       | 1  | —   | —  | 1   |
| Frais de gestionnement  | 51 60 3702<br>04 38 72 09                      | fon       | 50   | —   | —  | 50  |
| Enseignement officiel subventionné (provincial, et<br>communal)   | 51 60 4301<br>21 55 89 26                      | fon       | 18 000                                       | —   | + 10 000   | 28 000                                    |

(in duizendtallen euro)

## 21 PENSIOENEN

| Crédits d'ordonnement - Ordonnanceringskredieten |   |   |                             | ks   | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties  |
|--|---|---|-----------------------------|------|------|---|
| voté<br>2005<br>goedgekeurd                      | modifications<br>antérieures<br>voorgaande<br>wijzigingen | présent<br>ajustement<br>-<br>huidige<br>aanpassing | ajusté<br>2005<br>aangepast |      |      |   |
| (8)  | (9)   | (10)  | (11)                        | (12) | (13) | (14)  |
|  |   |   |                             |      |      | <b>6 Fonds voor het Evenwicht van de Pensioenstelsels</b>   |
|  |   |   |                             |      |      | <i>ORGANIEK FONDS</i>   |
|  |   |   |                             |      |      | <i>FONDS VOOR HET EVENWICHT VAN DE PENSIOENSTELSELS</i>   |
| 883  | —   | + 17 135  | 18 018                      |      |      | - Saldo op 1 januari  |
| 251 724  | —   | - 75 909  | 175 815                     |      |      | - Ontvangsten van het lopend jaar   |
| 252 607  | —   | - 58 774  | 193 833                     |      |      | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar   |
| 44 000   | —   | + 14 000  | 58 000                      | fon  |      | 60 Rustpensioenen en aanverwante voordelen  |
| 2 000  | —   | + 500   | 2 500                       | fon  |      | Overheidspersoneel, personeel van het Rijksonderwijs en van het onderwijs van de Gemeenschappen, magistraten en pleitbezogers   |
| 26 000   | —   | + 10 000  | 36 000                      | fon  |      | Pensioenen van de bedienaars van de erediensten   |
| —  | —   | + 100   | 100                         | fon  |      | Pensioenen van het leger en de ex-rijksmacht  |
| 1 000  | —   | —   | 1 000                       | fon  |      | Aanvullende voordelen voor overheidsmanagers  |
| 2 000  | —   | + 5 500   | 7 500                       | fon  |      | Personeel van de Zelfstandige openbare inrichtingen   |
| 1 000  | —   | —   | 1 000                       | fon  |      | Personeel van het vroegere Bestuur der Posterijen, de Regie der Posterijen en de Post, autonoom overheidsbedrijf  |
| 3 000  | —   | + 2 000   | 5 000                       | fon  |      | Personeel van de Regie voor Maritiem transport  |
| —  | —   | + 2 500   | 2 500                       | fon  |      | Personeel van de vroegere Regie voor Telegrafie en telefonie, en van Belgacom, autonoom overheidsbedrijf  |
| —  | —   | + 1 000   | 1 000                       | fon  |      | Personeel van Belgocontrol  |
| 1 500  | —   | + 1 000   | 2 500                       | fon  |      | Personeel van BIAC  |
| 1 500  | —   | + 1 000   | 2 500                       | fon  |      | Pensioenen aan gewezen kaders in Afrika   |
| 1  | —   | —   | 1                           | fon  |      | Overlevingspensioenen en -renten, toelagen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd |
| 50   | —   | —   | 50                          | fon  |      | Terugstorting solidariteitsbijdrage   |
| 18 000   | —   | + 10 000  | 28 000                      | fon  |      | Beheerskosten   |
|  |   |   |                             |      |      | Gesubsidieerd officieel onderwijs (provinciaal en gemeentelijk)   |

## 21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base<br>(1)   | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit<br>(2) | sc<br>(3) | Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten |  |   |                                    |
|---|--|-----------|--|--|---|------------------------------------|
|   |  |           | voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i>           | modifications<br>antérieures<br>-<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i> | présent<br>ajustement<br>-<br><i>huidige<br/>aanpassing</i> | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i> |
|   |  |           | (4)  | (5)  | (6)   | (7)                                |
| Enseignement libre subventionné   | 51 60 4401<br>24 58 92 29                      | fon       | 31 000                                       | —  | + 14 000  | 45 000                             |
| <b>Totaux pour le programme 21.51.6</b>   |  | fon       | <b>131 051</b>                               | —  | <b>+ 61 600</b>   | <b>192 651</b>                     |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre .....   |  |           | 121 516                                      | —  | - 120 424   | 1 092                              |
| <b>Totaux pour la division organique 21-51</b>  |  | cnd       | <b>5 690 419</b>                             | —  | <b>- 130 411</b>  | <b>5 560 008</b>                   |
|   |  | fon       | <b>1 581 011</b>                             | —  | <b>+ 195 800</b>  | <b>1 776 811</b>                   |
|   |  | tot       | <b>7 271 430</b>                             | —  | <b>+ 65 389</b>   | <b>7 336 819</b>                   |
| <b>DIVISION 52</b>  |  |           |  |  |   |                                    |
| <b>DIRECTION GENERALE POLITIQUE SOCIALE<br/>(SPF SECURITE SOCIALE)</b>  |  |           |  |  |   |                                    |
| <b>1 Pensions et prestations assimilées</b>   |  |           |  |  |   |                                    |
| 10 Pensions, rentes et subventions.   |  |           |  |  |   |                                    |
| Intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés  | 52 10 4205<br>84 21 55 89                      | cnd       | 11 723                                       | —  | + 104   | 11 827                             |
| Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins   | 52 10 4206<br>85 22 56 90                      | cnd       | 43   | —  | —   | 43                                 |
| Intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy  | 52 10 4208<br>87 24 58 92                      | cnd       | 8  | —  | - 2   | 6                                  |
| Complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour des motifs de reconnaissance nationale  | 52 10 4212<br>91 28 62 96                      | cnd       | 492  | —  | - 68  | 424                                |
| <b>Totaux pour le programme 21.52.1</b>   |  | cnd       | <b>12 266</b>                                | —  | <b>+ 34</b>   | <b>12 300</b>                      |
| <b>3 Allocations familiales</b>   |  |           |  |  |   |                                    |
| 30 Allocations familiales   |  |           |  |  |   |                                    |
| Somme à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'art.101, alinéas 3, 2° à 4°, et 5 de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration et les frais d'envoi, et montant destiné à régulariser les paiements de même nature financés à charge d'un compte de trésorerie au cours des années antérieures. | 52 30 1150<br>22 56 90 27                      | cnd       | 36 400                                       | —  | —   | 36 400                             |
| <b>Totaux pour le programme 21.52.3</b>   |  | cnd       | <b>36 400</b>                                | —  | —   | <b>36 400</b>                      |

(in duizendtallen euro)

## 21 PENSIOENEN

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten |   |  |                                    | ks   | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN  |
|---|---|--|------------------------------------|------|------|---|
| voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i>                  | modifications<br>antérieures<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i> | présent<br>ajustement<br><i>huidige<br/>aanpassing</i> | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i> |      |      |   |
| (8)   | (9)   | (10)   | (11)                               | (12) | (13) | (14)  |
| 31 000  | —   | + 14 000   | 45 000                             | fon  |      | Gesubsidieerd vrij onderwijs  |
| 131 051   | —   | + 61 600   | 192 651                            | fon  |      | <b>Totalen voor het programma 21.51.6</b>   |
| 121 556   | —   | - 120 374  | 1 182                              |      |      | - Saldo van het organiek fonds op 31 december   |
| 5 690 419   | —   | - 130 411  | 5 560 008                          | ngk  |      | <b>Totalen voor de organisatieafdeling 21-51</b>  |
| 1 581 011   | —   | + 195 800  | 1 776 811                          | fon  |      |   |
| 7 271 430   | —   | + 65 389   | 7 336 819                          | tot  |      |   |
|   |   |  |                                    |      |      | <b>AFDELING 52</b>  |
|   |   |  |                                    |      |      | <b>DIRECTIE-GENERAAL SOCIAAL BELED</b>  |
|   |   |  |                                    |      |      | <b>(FOD SOCIALE ZEKERHEID)</b>  |
|   |   |  |                                    |      |      | <b>1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties</b>  |
|   |   |  |                                    |      |      | 10 Pensioenen, renten en toelagen.  |
| 11 723  | —   | + 104  | 11 827                             | ngk  |      | Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven van de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en ermee gelijkgestelden   |
| 43  | —   | —  | 43                                 | ngk  |      | Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp-en Voorzorgskas voor zeevarenden voor diensten tijdens de oorlog bewezen  |
| 8   | —   | - 2  | 6                                  | ngk  |      | Tussenkomst van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor pensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy  |
| 492   | —   | - 68   | 424                                | ngk  |      | Rentebijslag voor de begunstigden met een, om redenen van nationale erkentelijkheid, niet of slechts gedeeltelijk verminderd vervroegd rustpensioen   |
| 12 266  | —   | + 34   | 12 300                             | ngk  |      | <b>Totalen voor het programma 21.52.1</b>   |
|   |   |  |                                    |      |      | <b>3 Kinderbijslagen</b>  |
|   |   |  |                                    |      |      | 30 Kinderbijslagen  |
| 36 400  | —   | —  | 36 400                             | ngk  |      | Bedrag dat ter beschikking van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers dient gesteld om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101,3e lid, 2° tot 4°, en 5e lid van de wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeren van de vergoedingen betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de bestuurskosten en de verzendingskosten, en bedrag voor de regularisatie van de gelijkaardige betalingen gefinancierd ten laste van een thesaurierekening in de loop van de vorige jaren. |
| 36 400  | —   | —  | 36 400                             | ngk  |      | <b>Totalen voor het programma 21.52.3</b>   |

## 21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base  | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | sc  | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> |   |  |                                    |
|---|---|-----|---|---|--|------------------------------------|
|   |   |     | voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i>                  | modifications<br>antérieures<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i> | présent<br>ajustement<br><i>huidige<br/>aanpassing</i> | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i> |
| (1)   | (2)                                     | (3) | (4)   | (5)   | (6)  | (7)                                |
| <b>5 Sécurité d'existence</b>   |   |     |   |   |  |                                    |
| 50 Sécurité d'existence   |   |     |   |   |  |                                    |
| Dotation à l'Office national des pensions en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1er avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées et de la loi du 22 mars 2001 instaurant la garantie de revenus aux personnes âgées  | 52 50 3408<br>35 69 06 40               | cnd | 271 512   | —   | + 88   | 271 600                            |
| <b>Totaux pour le programme 21.52.5</b>   |   | cnd | <b>271 512</b>                                      | <b>—</b>  | <b>+ 88</b>  | <b>271 600</b>                     |
| <b>Totaux pour la division organique 21-52</b>  |   | cnd | <b>320 178</b>                                      | <b>—</b>  | <b>+ 122</b>   | <b>320 300</b>                     |
| <b>DIVISION 54</b>  |   |     |   |   |  |                                    |
| <b>SERVICE DES VICTIMES DE LA GUERRE<br/>(SPF SECURITE SOCIALE)</b>   |   |     |   |   |  |                                    |
| <b>1 Pensions et prestations assimilées.</b>  |   |     |   |   |  |                                    |
| 10 Pensions, rentes et allocations  |   |     |   |   |  |                                    |
| Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de leurs ayants droit  | 54 10 3404<br>16 50 84 21               | cnd | 880   | —   | + 44   | 924                                |
| Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit  | 54 10 3406<br>18 52 86 23               | cnd | 43 136  | —   | - 245  | 42 891                             |
| Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi | 54 10 3407<br>19 53 87 24               | cnd | 1 343   | —   | —  | 1 343                              |
| Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre  | 54 10 3426<br>38 72 09 43               | cnd | 31  | —   | —  | 31                                 |
| <b>Totaux pour le programme 21.54.1</b>   |   | cnd | <b>45 390</b>                                       | <b>—</b>  | <b>- 201</b>   | <b>45 189</b>                      |
| <b>2 Indemnités et prestations assimilées</b>   |   |     |   |   |  |                                    |
| 20 Indemnités   |   |     |   |   |  |                                    |
| Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre   | 54 20 3427<br>32 66 03 37               | cnd | 966   | —   | - 60   | 906                                |
| <b>Totaux pour le programme 21.54.2</b>   |   | cnd | <b>966</b>  | <b>—</b>  | <b>- 60</b>  | <b>906</b>                         |



(in duizendtallen euro)

**21 PENSIOENEN**

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten |   |   |                             | ks         | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN   |
|---|---|---|-----------------------------|------------|------|--|
| voté<br>2005<br>goedgekeurd                         | modifications<br>antérieures<br>voorgaande<br>wijzigingen | présent<br>ajustement<br>-<br>huidige<br>aanpassing | ajusté<br>2005<br>aangepast |            |      |  |
| (8)   | (9)   | (10)  | (11)                        | (12)       | (13) | (14)   |
|   |   |   |                             |            |      | <b>5 Bestaanszekerheid</b>   |
| 271 512   | —   | + 88  | 271 600                     | ngk        |      | 50 Bestaanszekerheid   |
|   |   |   |                             |            |      | Dotatie aan de Rijksdienst voor pensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden en uit de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen   |
| <b>271 512</b>                                      | <b>—</b>  | <b>+ 88</b>   | <b>271 600</b>              | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor het programma 21.52.5</b>  |
| <b>320 178</b>                                      | <b>—</b>  | <b>+ 122</b>  | <b>320 300</b>              | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor de organisatieafdeling 21-52</b>   |
|   |   |   |                             |            |      | <b>AFDELING 54</b>   |
|   |   |   |                             |            |      | <b>DIENST VOOR DE OORLOGSGETROFFENEN<br/>(FOD SOCIALE ZEKERHEID)</b>   |
|   |   |   |                             |            |      | <b>1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties</b>   |
| 880   | —   | + 44  | 924                         | ngk        |      | 10 Pensioenen, renten en toelagen  |
|   |   |   |                             |            |      | Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1914-1918 en van hun rechthebbers   |
| 43 136  | —   | - 245   | 42 891                      | ngk        |      | Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1940-1945 en van hun rechthebbers   |
| 1 343   | —   | —   | 1 343                       | ngk        |      | Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbers wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten gebeurd in Kongo (Kinshasa), Rwanda en Burundi |
| 31  | —   | —   | 31                          | ngk        |      | Renten toegekend aan zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten   |
| <b>45 390</b>                                       | <b>—</b>  | <b>- 201</b>  | <b>45 189</b>               | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor het programma 21.54.1</b>  |
|   |   |   |                             |            |      | <b>2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties</b>   |
| 966   | —   | - 60  | 906                         | ngk        |      | 20 Vergoedingen  |
|   |   |   |                             |            |      | Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers   |
| <b>966</b>  | <b>—</b>  | <b>- 60</b>   | <b>906</b>                  | <b>ngk</b> |      | <b>Totalen voor het programma 21.54.2</b>  |

## 21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base   | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | sc  | Crédits d'engagement - Vastlegingskredieten |   |  |                                    |
|--|---|-----|---|---|--|------------------------------------|
|  |   |     | voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i>          | modifications<br>antérieures<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i> | présent<br>ajustement<br><i>huidige<br/>aanpassing</i> | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i> |
| (1)  | (2)                                     | (3) | (4)   | (5)   | (6)  | (7)                                |
| <b>3 Allocations familiales</b>  |   |     |   |   |  |                                    |
| 30 Allocations familiales  |   |     |   |   |  |                                    |
| Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants attribués en vertu de l'article 6, §4, et de l'article 14, §1, de la loi du 15 mars 1954 | 54 30 1115<br>41 75 12 46               | cnd | 174   | —   | —  | 174                                |
| <b>Totaux pour le programme 21.54.3</b>  |   | cnd | 174   | —   | —  | 174                                |
| <b>Totaux pour la division organique 21-54</b>   |   | cnd | 46 530                                      | —   | - 261  | 46 269                             |
| <b>TOTAUX POUR LE BUDGET 21</b>  |   | cnd | 6 057 127                                   | —   | - 130 550  | 5 926 577                          |
|  |   | fon | 1 581 011                                   | —   | + 195 800  | 1 776 811                          |
|  |   | tot | 7 638 138                                   | —   | + 65 250   | 7 703 388                          |

(in duizendtallen euro)

**21 PENSIOENEN**

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> |   |  |                                    | ks   | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN  |
|--|---|--|------------------------------------|------|------|---|
| voté<br>2005<br><i>goedgekeurd</i>                         | modifications<br>antérieures<br><i>voorgaande<br/>wijzigingen</i> | présent<br>ajustement<br><i>huidige<br/>aanpassing</i> | ajusté<br>2005<br><i>aangepast</i> |      |      |   |
| (8)  | (9)   | (10)   | (11)                               | (12) | (13) | (14)  |
|  |   |  |                                    |      |      | <b>3 Kinderbijslagen</b>  |
| 174  | —   | —  | 174                                | ngk  |      | 30 Kinderbijslagen  |
|  |   |  |                                    |      |      | Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6,§4, en artikel 14,§1, van de wet van 15 maart 1954 |
| 174  | —   | —  | 174                                | ngk  |      | <b>Totalen voor het programma 21.54.3</b>   |
| 46 530   | —   | - 261  | 46 269                             | ngk  |      | <b>Totalen voor de organisatieafdeling 21-54</b>  |
| 6 057 127  | —   | - 130 550  | 5 926 577                          | ngk  |      | <b>TOTALEN VOOR DE BEGROTING 21</b>   |
| 1 581 011  | —   | + 195 800  | 1 776 811                          | fon  |      |   |
| 7 638 138  | —   | + 65 250   | 7 703 388                          | tot  |      |   |

## N° 9 DU GOUVERNEMENT

Art. 2.33.1

**Au chapitre 2, insérer après la section 32, une nouvelle section, intitulée:**

«33 – SPF Mobilité et Transports

Art. 2.33.1

*Le ministre de la Mobilité est dispensé du recouvrement d'un montant global de 305.750,98 euros respectivement à charge de la SNCB pour un montant de 305.489,30 euros et de la Communauté flamande pour un montant de 261,68 euros.»*

## JUSTIFICATION

Cet article dispense le ministre de la Mobilité de récupérer un montant global de 305.750,98 EUR respectivement à charge de la SNCB pour un montant de 305.489,30 EUR et de la Communauté flamande pour un montant de 261,68 EUR.

La créance à charge de la Communauté flamande (261,68 EUR) date de 1995 et concerne la redevance pour un abonnement de sémaphone qui a probablement été indûment payée par le département fédéral. En l'absence d'informations sur un accord de coopération de l'époque entre l'État et les Régions, il est impossible de déterminer si les frais supportés par l'État ont réellement donné lieu à un remboursement distinct effectué par les Régions.

La créance à charge de la SNCB (305.489,30 EUR) concerne une dette cumulée au cours des années 1987 (83.963 EUR), 1988 (95.763,94 EUR), 1989 (75.774,88 EUR) et 1990 (49.987,48 EUR). Elle a pour origine un accord de 1983, approuvé par le ministre des Communications, concernant la répartition des frais de fonctionnement du Centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse.

Cet accord a été respecté par toutes les parties concernées de 1983 à 1987. A partir de 1987, la SNCB a refusé de continuer à participer plus longtemps aux frais de fonctionnement du Centre récréatif. De cette manière sont nées les dettes cumulées décrites ci-dessus.

A partir de 1991 la SNCB a proposé, à titre de compensation pour les dettes cumulées et pour les futures participations aux frais de fonctionnement du Centre récréatif, de mettre du personnel à disposition de ce dernier.

Ensuite, et ce jusqu'au 15 juin 2002, la SNCB s'est tenue à sa promesse et a depuis 1991 mis à disposition cinq membres de personnel. Même lorsque au 1<sup>er</sup> octobre 2001 le Centre récréatif a fermé définitivement ses portes au public, les

## Nr. 9 VAN DE REGERING

Art. 2.33.1

**In Hoofdstuk 2, na sectie 32 een nieuwe sectie invoegen, luidend als volgt:**

«33 – FOD Mobiliteit en Vervoer

Art. 2.33.1

*De minister van Mobiliteit wordt vrijgesteld van de invordering van een globaal bedrag van 305.750,98 euro respectievelijk ten laste van de NMBS voor een bedrag van 305.489,30 euro en de Vlaamse Gemeenschap voor een bedrag van 261,68 euro.»*

## VERANTWOORDING

Door dit artikel wordt de minister van Mobiliteit ontheven van de verplichting om de som van in het totaal 305 750,98 EUR in te vorderen, een bedrag dat respectievelijk ten laste valt van de NMBS voor een bedrag van 305 489,30 EUR en van de Vlaamse Gemeenschap voor een bedrag van 261,68 EUR.

De schuldvordering ten aanzien van de Vlaamse Gemeenschap (261,68 EUR) dateert van 1995 en betreft een abonnementsgeld voor een semafoon dat vermoedelijk ten onrechte door het federale departement werd betaald. Bij gebrek aan inlichtingen over een toenmalig samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Gewesten kan niet worden uitgemaakt of de door de Staat gemaakte kosten wel degelijk aanleiding gaven tot een afzonderlijke terugbetaling door de Gewesten.

De schuldvordering ten aanzien van de NMBS (305 489,30 EUR) betreft een gecumuleerde schuld uit de jaren 1987 (83.963 EUR), 1988 (95.763,94 EUR), 1989 (75.774,88 EUR) en 1990 (49.987,48 EUR). Ze vindt haar oorsprong in een door de minister van Verkeerswezen in 1983 goedgekeurde overeenkomst met betrekking tot de verdeling van de werkingskosten van het Ontspanningscentrum te Sint-Genesius-Rode.

Deze overeenkomst werd van 1983 tot 1987 door alle betrokken partijen nageleefd. Vanaf 1987 weigerde de NMBS echter nog verder bij te dragen in de werkingskosten van het Ontspanningscentrum. Op deze manier ontstond de hierboven beschreven gecumuleerde schuld.

Vanaf 1991 stelde de NMBS echter voor, als compensatie voor de gecumuleerde schuld en de verdere bijdrage in de werkingskosten van het Ontspanningscentrum, om personeel ter beschikking stellen van dit centrum.

Tot 15 juni 2002 heeft de NMBS zich vervolgens aan zijn belofte gehouden en stelde sedert 1991 permanent vijf personeelsleden ter beschikking. Zelfs toen het Ontspanningscentrum op 1 oktober 2001 voor het publiek definitief zijn deuren

membres du personnel de la SNCB restèrent sur place afin d'assurer l'entretien des installations.

Si l'on tient compte du coût élevé de ces membres du personnel, environ 110.000 EUR par an, on peut supposer que la dette cumulée du passé est entre-temps largement liquidée et qu'il serait plutôt question d'un déséquilibre dans l'autre sens. D'autant plus que depuis 1991 la SNCB continue à verser régulièrement sa contribution pour sa quote-part aux frais de fonctionnement autres que les frais de personnel.

*Le ministre du Budget,*

Johan VANDE LANOTTE

ren sloot, bleven de NMBS-personeelsleden ter plekke om voor het onderhoud van de installaties te zorgen.

Als men rekening houdt met de hoge kostprijs van deze personeelsleden, ongeveer 110.000 EUR op jaarbasis, dan moet worden gesteld dat de gecumuleerde schuld uit het verleden ondertussen ruimschoots vereffend is, en dat er eerder sprake is van een onevenwicht langs de andere zijde, temeer daar de NMBS sedert 1991 haar bijdrage voor haar aandeel in de werkingskosten, andere dan personeelskosten, trouw is blijven betalen.

*De minister van Begroting,*

Johan VANDE LANOTTE